



TIMB1BA

TIMB1BA - Introduction

INTRODUCTION

Introduction

Le bachelier en traduction et interprétation est un premier cycle d'études qui permet de découvrir d'autres langues et cultures, de s'ouvrir au monde et d'approfondir la connaissance du français, langue A de la formation, ainsi que de deux langues étrangères parmi une douzaine de "combinaisons linguistiques". Au début du bloc 2, vous avez la possibilité d'ajouter des cours d'initiation à une troisième langue étrangère.

Anglais		x	x	x	x	x	x	x
Allemand	x*					x		x

*Ce programme est spécifique aux étudiant-es germanophones.

La Faculté offre la possibilité de choisir parmi deux filières : une filière classique en traduction et interprétation ou une filière en communication interculturelle.

• Filière en traduction et interprétation

A l'issue du bachelier, vous maîtriserez la communication écrite et orale nécessaire au transfert d'une langue étrangère vers le français, qu'il s'agisse de traduire des textes écrits ou d'interpréter des discours (interprétation consécutive).

Au cours de la formation, ancrée dans la pratique professionnelle, vous serez amené-e à réfléchir à l'évolution de la profession liée aux nouvelles technologies et découvrirez différents outils d'aide à la traduction. Un programme d'échange avec une université étrangère vous permettra également d'acquérir une meilleure connaissance de la culture du/des pays dont vous étudiez la langue.

• Filière en communication interculturelle

A l'issue du bachelier, vous maîtriserez la communication écrite et orale dans les deux langues étrangères de votre combinaison linguistique et vous aurez développé des compétences avancées en français.

Au cours de la formation, vous serez initié-es à la communication interculturelle dans une perspective interdisciplinaire. Vous y découvrirez les subtilités de la communication dans des environnements multiculturels.

Dans les deux filières, un programme d'échange avec une université étrangère vous permettra également d'acquérir une meilleure connaissance de la culture du/des pays dont vous étudiez la langue.

Votre profil

- Vous êtes curieuse-eux, ouvert-e d'esprit ;
- Vous avez un intérêt pour la lecture et la communication ;
- Vous avez envie d'étudier des langues étrangères pour vous ouvrir à la diversité culturelle ;
- Vous faites preuve de concentration, de rigueur et d'une grande faculté d'adaptation ;
- Vous avez une bonne mémoire et le sens de la précision ;
- Vous aimez exploiter les richesses de la langue française, qui doit être parfaitement maîtrisée,

... alors les parcours de formation proposés en traduction et interprétation sont faits pour vous.

Votre futur job

Les formations proposées en traduction-interprétation se déroulent en deux cycles : le programme de bachelier en 3 ans et le programme de master en 2 ans. Au terme du master en traduction ou en interprétation, les débouchés sont nombreux et variés, que ce soit en Belgique ou à l'étranger :

- vous exercerez votre profession comme indépendant-e, dans un bureau de traduction, au service d'une entreprise ou d'une d'institution belge, européenne, internationale comme l'ONU et l'OTAN.
- vous travaillerez dans des domaines variés : les médias, le secteur social et non-marchand, le tourisme, le monde culturel et événementiel, la diplomatie, les institutions financières, le commerce, le marketing, les relations publiques, l'enseignement et la formation, les maisons d'édition, les ressources humaines, etc.
- vous serez amené-e à accompagner l'évolution de la profession liée aux NTIC et aux AIs comme la traduction automatique, la post-édition, le sous-et surtitrage, la localisation.

La filière en communication interculturelle vous facilite l'accès à [d'autres masters](#), notamment la communication multilingue, le journalisme, les relations internationales, etc.

Votre programme


Le programme de traduction-interprétation à Saint-Louis - Bruxelles repose sur 3 piliers : les langues étrangères, la langue française et la formation générale.

Vous n'étudierez pas seulement les subtilités de la langue française et des autres langues choisies. Dans la filière en traduction et interprétation, vous suivrez également des cours de droit, d'économie, d'histoire des relations internationales, de littérature et stylistique françaises, etc. Dans la filière en communication interculturelle, vous suivrez des cours de sciences de la communication, de communication des organisations, de relations interculturelles ou de sociologie. Cette solide formation vous permettra de mieux comprendre le monde et de participer activement à la communication entre les cultures.

La Faculté de traduction et d'interprétation Saint-Louis vous offrira :

- **un réseau dynamique de partenaires en Belgique et à travers le monde** : vous aurez ainsi la possibilité, en bloc3, de suivre une partie de votre programme (25 crédits) dans une université partenaire.

•

- Obligatoire
 - ✘ Au choix
 - △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
 - ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
 - ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
 - △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
 - Activité avec prérequis
- 
-

o Choix d'une combinaison de langues

L'étudiant-e choisit une combinaison de langues parmi les suivantes : Anglais-Allemand / Anglais-Arabe / Anglais-Chinois / Anglais-Espagnol / Anglais-Italien / Anglais-Langue des signes de Belgique francophone / Anglais-Néerlandais / Anglais-Russe / Anglais-Turc / Allemand-Italien / Allemand-Néerlandais / Allemand-Russe.

BMHCC1111

--	--



				Bloc annuel		
				1	2	3
○ BMHAL1212	Allemand : pratique de la grammaire 📄	Manon Delcour Françoise Gallez Nathalie Gillain Vera Höltzsch Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [60h] [5 Crédits] 🌐		x	
○ BMHAL1222	Allemand : langue et culture	Dany Etienne Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [60h] [5 Crédits] 🌐		x	
○ BMHAL1231	Allemand : introduction à la traduction et à l'interprétation 📄	Dany Etienne Patricia Kerres Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits] 🌐		x	
○ BMHAL1342						



				Bloc annuel		
				1	2	3
○ BMHES1231	Espagnol : introduction à la traduction et à l'interprétation 🇪🇸	Julie Schwarz Sylviane Teuwen	ES [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits] 🌐		X	
○ BMHES1342	Espagnol : culture 🇪🇸	Andrea Pizarro Pedraza	ES [q2] [30h] [5 Crédits] 🌐			X
○ BMHES1352	Espagnol : traduction 🇪🇸	Julie Schwarz Sylviane Teuwen	ES [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐			X
○ BMHES1353	Espagnol : interprétation 🇪🇸	Anne De Smet	ES [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐			X

⌘ Italien (50 crédits)


○ BMHIT1111	Italien : pratique de la grammaire	Laurent Béghin	IT [q1+q2] [30h+30h] [5 Crédits] 🌐	X		
○ BMHIT1121	Italien : maîtrise de la langue orale	Sebastiano Ferrari Milena Fontana	IT [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits] 🌐	X		
○ BMHIT1131	Italien : maîtrise de la langue écrite	Sebastiano Ferrari	IT [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits] 🌐	X		
○ BMHIT1212	Italien : pratique de la grammaire 🇮🇹	Laurent Béghin (coord.) Sebastiano Ferrari	IT [q1+q2] [60h] [5 Crédits] 🌐		X	
○ BMHIT1222	Italien : langue et culture	Sebastiano Ferrari Milena Fontana	IT [q1+q2] [60h] [5 Crédits] 🌐		X	
○ BMHIT1231	Italien : introduction à la traduction et à l'interprétation 🇮🇹	Julien Bal Guerrino Molino	IT [q1+q2] [30h+30h] [5 Crédits] 🌐		X	
○ BMHIT1342	Italien : culture 🇮🇹	Laurent Béghin	IT [q2] [30h] [5 Crédits] 🌐			X
○ BMHIT1352	Italien : traduction 🇮🇹	Julien Bal Guerrino Molino	IT [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐			X
○ BMHIT1353	Italien : interprétation 🇮🇹	Julien Bal Guerrino Molino	IT [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐			X

⌘ Langue des signes (50 crédits)

--	--	--	--	--	--	--

○ BMHNE1352

				Bloc annuel		
				1	2	3
○ BMHAN1342	Anglais : culture	Paul Arblaster Anne-Marie Collins Pascale Gouverneur Marie Trincaretto	EN [q2] [30h] [5 Crédits]			X
✘ Allemand						
○ BMHAL1111	Allemand : pratique de la grammaire	Dany Etienne Nathalie Gillain Vera Höltzchi (supplée Dany Etienne)	DE [q1+q2] [30h+30h] [5 Crédits]	X		
○ BMHAL1121	Allemand : maîtrise de la langue orale	Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits]	X		
○ BMHAL1131	Allemand : maîtrise de la langue écrite	Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits]	X		
○ BMHAL1212	Allemand : pratique de la grammaire	Manon Delcour Françoise Gallez Nathalie Gillain Vera Höltzchi Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHAL1222	Allemand : langue et culture	Dany Etienne Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHAL1231	Allemand : introduction à la traduction et à l'interprétation	Dany Etienne Patricia Kerres Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHAL1342	Allemand : culture	Dany Etienne	DE [q2] [30h] [5 Crédits]			X
✘ Arabe						
○ BMHAR1111	Arabe : pratique de la grammaire	David Van Beveren	AR [q1+q2] [30h+30h] [5 Crédits]	X		
○ BMHAR1141	Arabe : Maîtrise de la langue écrite	David Van Beveren	AR [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits]	X		
○ BMHAR1151	Arabe : Maîtrise de la langue orale	David Van Beveren	AR [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits]	X		
○ BMHAR1212	Arabe : pratique de la grammaire	David Van Beveren	AR [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHAR1222	Arabe : langue et culture	Mehdi Mouslim David Van Beveren	AR [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHAR1231	Arabe : introduction à la traduction et à l'interprétation	Mohsen Hantout David Van Beveren	AR [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHAR1342	Arabe : culture	Mehdi Mouslim	AR [q2] [30h] [5 Crédits]			X
✘ Chinois						
○ BMHCH1111	Chinois : pratique de la grammaire	Patricia Giot Chih-yang Ho	ZH [q1+q2] [30h+30h] [5 Crédits]	X		
○ BMHCH1141	Chinois : Maîtrise de la langue écrite	Patricia Giot	ZH [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits]	X		
○ BMHCH1151	Chinois : Maîtrise de la langue orale	Chih-yang Ho	ZH [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits]	X		
○ BMHCH1212	Chinois: pratique de la grammaire	Chih-yang Ho	ZH [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHCH1222	Chinois: langue et culture	Chih-yang Ho Zhengyi Zhao	ZH [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHCH1231	Chinois: introduction à la traduction et à l'interprétation	Muriel Guilmot	ZH [q1+q2] [60h] [5 Crédits]		X	
○ BMHCH1342	Chinois : culture	Zhengyi Zhao	ZH [q2] [30h] [5 Crédits]			

				Bloc annuel		
				1	2	3
○ BMHES1231	Espagnol : introduction à la traduction et à l'interprétation	Julie Schwarz Sylviane Teuwen	00 [q1+q2] [0h+60h] [5 Crédits] 		x	

				Bloc annuel		
				1	2	3
○ BMHRU1342	Russe : culture	Natalia Bruffaerts	00 [q2] [30h] [5 Crédits]			x
✂ Turc						
○ BMHTU1111	Turc : pratique de la grammaire	Seher Gökçe	00 [q1+q2] [30h+30h] [5 Crédits]		x	

- BMHAN1353** "Anglais : interprétation" a comme prérequis BMHAN1231
- BMHAN1231 - [Anglais : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHAR1212** "Arabe : pratique de la grammaire" a comme prérequis BMHAR1111
- BMHAR1111 - [Arabe : pratique de la grammaire](#)
- BMHAR1231** "Arabe : introduction à la traduction et à l'interprétation" a comme prérequis BMHAR1141 ET BMHFR1132
- BMHAR1141 - [Arabe : Maîtrise de la langue écrite](#)
 - BMHFR1132 - [Français : pratique de l'écrit II](#)
- BMHAR1342** "Arabe : culture" a comme prérequis BMHAR1222
- BMHAR1222 - [Arabe : langue et culture](#)
- BMHAR1352** "Arabe : traduction" a comme prérequis BMHAR1231
- BMHAR1231 - [Arabe : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHAR1353** "Arabe : interprétation" a comme prérequis BMHAR1231
- BMHAR1231 - [Arabe : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHCH1212** "Chinois: pratique de la grammaire" a comme prérequis BMHCH1111
- BMHCH1111 - [Chinois : pratique de la grammaire](#)
- BMHCH1231** "Chinois: introduction à la traduction et à l'interprétation" a comme prérequis BMHCH1141 ET BMHFR1132
- BMHCH1141 - [Chinois : Maîtrise de la langue écrite](#)
 - BMHFR1132 - [Français : pratique de l'écrit II](#)
- BMHCH1342** "Chinois : culture" a comme prérequis BMHCH1222
- BMHCH1222 - [Chinois: langue et culture](#)
- BMHCH1352** "Chinois : traduction" a comme prérequis BMHCH1231
- BMHCH1231 - [Chinois: introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHCH1353** "Chinois : interprétation" a comme prérequis BMHCH1231
- BMHCH1231 - [Chinois: introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHES1212** "Espagnol : pratique de la grammaire" a comme prérequis BMHES1111
- BMHES1111 - [Espagnol : pratique de la grammaire](#)
- BMHES1231** "Espagnol : introduction à la traduction et à l'interprétation" a comme prérequis BMHES1131 ET BMHFR1132
- BMHES1131 - [Espagnol : maîtrise de la langue écrite](#)
 - BMHFR1132 - [Français : pratique de l'écrit II](#)
- BMHES1342** "Espagnol : culture" a comme prérequis BMHES1222
- BMHES1222 - [Espagnol : langue et culture](#)
- BMHES1352** "Espagnol : traduction" a comme prérequis BMHES1231
- BMHES1231 - [Espagnol : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHES1353** "Espagnol : interprétation" a comme prérequis BMHES1231
- BMHES1231 - [Espagnol : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHFR1233**

- Espagnol : in pratiquon à la traductio TJ ET Q q 1 0 0 1 0.8 373.089 cm 0 g BT /F3 8 Tf 1 0 0 -1 0 7.6R11.015 Tm [(E

- BMHLS1222 - [Langue des signes : langue et culture](#)
- BMHLS1352** "[Langue des signes : traduction](#)" a comme prérequis BMHLS1231
- BMHLS1231 - [Langue des signes : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHLS1353** "[Langue des signes : interprétation](#)" a comme prérequis BMHLS1231
- BMHLS1231 - [Langue des signes : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHNE1212** "[Néerlandais : pratique de la grammaire](#) " a comme prérequis BMHNE1111
- BMHNE1111 - [Néerlandais : pratique de la grammaire](#)
- BMHNE1231** "[Néerlandais : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)" a comme prérequis BMHNE1131 ET BMHFR1132
- BMHNE1131 - [Néerlandais : maîtrise de la langue écrite](#)
- BMHFR1132 - [Français : pratique de l'écrit II](#)
- BMHNE1342** "[Néerlandais : culture](#)" a comme prérequis BMHNE1222
- BMHNE1222 - [Néerlandais : langue et culture](#)
- BMHNE1352** "[Néerlandais : traduction](#)" a comme prérequis BMHNE1231
- BMHNE1231 - [Néerlandais : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)
- BMHNE1353** "[Néerlandais : interprétation](#)" a comme prérequis BMHNE1231
- BMHNE1231 - [Néerlandais : introduction à la traduction et à l'interprétation](#)

TIMB1BA - 1er bloc annuel

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
- ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🌐 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc.)

o Contenu de la formation**o Formation générale**

○ BMHCG1141	Droit	Nicolas Bernard Gabriela de Pierpont	[FR] [q2] [60h] [5 Crédits] 🌐
-------------	-------	---	-------------------------------------

o Choix d'une UE

⊗ BMHCG1161A	Philosophie et langage visuel	Laurence Bernard Emmanuelle Lenel	[FR] [q1] [60h] [5 Crédits] 🌐
⊗ BMHCG1161B	Philosophie et sociologie	Jean-Luc Lannoy Emmanuelle Lenel	[FR] [q1] [60h] [5 Crédits] 🌐

o Français

○ BMHFR1121	Français : linguistique générale et comparée	Maité Dupont	[FR] [q1] [45h] [5 Crédits] 🌐
○ BMHFR1131	Français : pratique de l'écrit I		

○ BMHES1131	Espagnol : maîtrise de la langue écrite	Julie Schwarz Sylviane Teuwen	ES [q1+q2] [0h +60h] [5 Crédits]
-------------	---	----------------------------------	--

✂ Italien

○ BMHIT1111	Italien : pratique de la grammaire	Laurent Béghin	IT [q1+q2] [30h +30h] [5 Crédits]
○ BMHIT1121	Italien : maîtrise de la langue orale		

○ BMHTU1121	Turc : maîtrise de la langue orale	Seher Gökçe Lebriz Sönmez	T13 [q1+q2] [0h +60h] [5 Crédits]
○ BMHTU1131	Turc : maîtrise de la langue écrite	Seher Gökçe Pierre Vanrie	T13 [q1+q2] [0h +60h] [5 Crédits]

TIMB1BA - 2e bloc annuel

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
- ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🚫 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- (FR) Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

o Contenu de la formation**o Formation générale**

○ BMHCG1251	Economie	Gilles Grandjean	(FR) [q2] [45h] +15h] [5 Crédits] 🌐
-------------	--------------------------	------------------	--

o Choix de 15 crédits parmi les cours suivants :

⊗ BMHCG1241	Histoire des relations internationales	Bernard Leloup (supplée Amandine Orsini)	(FR) [q1] [45h] [5 Crédits] 🌐
⊗ BDURA1000	Défis et enjeux environnementaux	Christine Frison	(FR) [q2] [30h] [5 Crédits] 🌐

⊗ Choix des deux UE :

○ BMHCG1272	Métiers et processus de traduction	Geneviève Maubille	(FR) [q1] [15h] [2 Crédits] 🌐
○ BMHCG1273	Analyse du discours appliquée à la traduction	Maïté Dupont	(FR) [q2] [30h] +15h] [3 Crédits] 🌐

⊗ Choix des deux UE :

○ BMHCG1282	Outils informatiques	Marlène Vrancx	(FR) [q1] [0h] +30h] [2 Crédits] 🌐
○ BMHCG1283	Technologies linguistiques	Andrea Pizarro Pedraza	(FR) [q2] [30h] [3 Crédits] 🌐

o Français

○ BMHFR1232	Français : pratique de la communication orale et écrite	Manon Delcour Olivier Hambursin Samuel Janssen	(FR) [q1] [0h] +45h] [5 Crédits] 🌐
○ BMHFR1233	Français : pratique de la communication écrite ■	Manon Delcour	(FR) [q2] [0h] +30h] [5 Crédits] 🌐

o Choix d'une combinaison de langues

○ BMHIT1212	Italien : pratique de la grammaire 🇮🇹	Laurent Béghin (coord.) Sebastiano Ferrari	🇮🇹 [q1+q2] [60h] [5 Crédits] 🌐
○ BMHIT1222	Italien : langue et culture	Sebastiano Ferrari Milena Fontana	🇮🇹 [q1+q2] [60h] [5 Crédits] 🌐
○ BMHIT1231	Italien : introduction à la traduction et à l'interprétation		

		Mohsen Hantout David Van Beveren	30 [q2] [45h] [5 Crédits] 
<input type="radio"/> BMHAR1353	Arabe : interprétation 	Katia Haykal	30 [q2] [45h] [5

○ BMHRU1353	Russe : interprétation 🇷🇺	Cécile Frogneux Marina Riapolova	101 [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐
-------------	---------------------------	-------------------------------------	------------------------------------

✂ Turc

○ BMHTU1342	Turc : culture 🇹🇷	Seher Gökçe (coord.) Lebriz Sönmez	108 [q2] [30h] [5 Crédits] 🌐
○ BMHTU1352	Turc : traduction 🇹🇷	Pierre Vanrie	108 [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐
○ BMHTU1353	Turc : interprétation 🇹🇷	Pierre Vanrie	108 [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐

TIMB1BA - Informations diverses

CONDITIONS D'ACCÈS

*Décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études.
Les conditions d'admission doivent être remplies au moment même de l'inscription à l'université.*

SOMMAIRE

- [Conditions d'accès générales](#)
- [Conditions d'accès spécifiques](#)
- [Accès par valorisation des acquis de l'expérience](#)
- [Conditions particulières d'accès à certains programmes](#)

Conditions d'accès générales

Sous réserve d'autres dispositions légales particulières et en vue de l'obtention du grade académique qui les sanctionne, ont accès à des études de premier cycle les étudiant-es qui justifient :

1° soit du certificat d'enseignement secondaire supérieur délivré à partir de l'année scolaire 1993–1994 par un établissement d'enseignement secondaire de plein exercice ou de promotion sociale de la Communauté française le cas échéant homologué s'il a été délivré par un établissement scolaire avant le 1er janvier 2008 ou revêtu du sceau de la Communauté française s'il a été délivré après cette date, ainsi que les titulaires du même certificat délivré, à partir de l'année civile 1994, par le jury de la Communauté française;

2° soit du certificat d'enseignement secondaire supérieur délivré au plus tard à l'issue de l'année scolaire 1992–1993 accompagné, pour

- Pour tout diplôme d'études secondaires **issu d'un pays hors Union européenne, la demande d'admission doit contenir l'équivalence de votre diplôme** délivrée par la Fédération Wallonie-Bruxelles (Communauté française de Belgique). Pour toute information relative à l'obtention d'une équivalence, veuillez-vous référer au [site suivant](#).

Accès par valorisation des acquis de l'expérience

Accès au premier cycle sur la base de la valorisation des savoirs et compétences acquis par expérience professionnelle ou personnelle (VAE)

Aux conditions générales que fixent les autorités de l'établissement d'enseignement supérieur, en vue de l'admission aux études, les jurys valorisent les savoirs et compétences des étudiant-es acquis par leur expérience professionnelle ou personnelle.

Cette expérience personnelle ou professionnelle doit correspondre à au moins cinq années d'activités, des années d'études supérieures ne pouvant être prises en compte qu'à concurrence d'une année par 60 crédits acquis, sans pouvoir dépasser 2 ans. Au terme d'une procédure d'évaluation organisée par les autorités de l'établissement d'enseignement supérieur, le jury juge si les aptitudes et connaissances de l'étudiant-e sont suffisantes pour suivre ces études avec succès.

Au terme de cette évaluation, le jury détermine les enseignements supplémentaires et les dispenses éventuelles qui constituent les conditions complémentaires d'accès aux études pour l'étudiant-e.

Conditions particulières d'accès à certains programmes

- Accès aux études de **premier cycle en sciences de l'ingénieur, orientation ingénieur civil et orientation ingénieur civil architecte**

Attestation de réussite à l'[examen spécial d'admission aux études de premier cycle en sciences de l'ingénieur, orientation ingénieur civil et orientation ingénieur civil architecte](#).

L'accès à ces études est toujours subordonné à la réussite de cet examen spécial d'admission. Les matières du programme ainsi que le mode d'organisation de l'examen peuvent être obtenus auprès du secrétariat de cette faculté.

- Accès aux études de **premier cycle en médecine vétérinaire**

L'accès aux études de premier cycle en médecine vétérinaire est régi par [le décret du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur \(non-résidents\)](#).

Les étudiants inscrits en 1^{ère} année du grade de bachelier en médecine vétérinaire doivent se soumettre en fin d'année à un concours à l'issue duquel certains d'entre eux pourront obtenir, selon un quota défini, une attestation les autorisant à poursuivre leurs études. Cette attestation sera exigée au moment de l'inscription administrative auprès du Service des inscriptions de l'UCLouvain à la suite du cycle.

- Accès aux études de **premier cycle en kinésithérapie et réadaptation**

L'accès aux études de premier cycle en kinésithérapie et réadaptation est régi par [le décret du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur \(non-résidents\)](#).

- Accès aux études de **premier cycle en sciences psychologiques et de l'éducation, orientation logopédie**

L'accès aux études de premier cycle en sciences psychologiques et de l'éducation, orientation logopédie est régi par [le décret du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur \(non-résidents\)](#).

- Accès aux études de **premier cycle en médecine et en sciences dentaires**

L'accès aux études de premier cycle en médecine et en sciences dentaires est conditionné par la réussite d'un concours d'accès.

Les informations y relatives sont disponibles [sur le site de l'ARES](#) (Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur).

- Accès au **Bachelor of Science in Business Engineering**

The Bachelor of Science in Business Engineering is a joint program organised by KU Leuven and UCLouvain Saint-Louis Bruxelles. In order to register, all candidate must first submit an application via the [KU Leuven admission platform](#). The [conditions of access](#) to this programme are specific.

PÉDAGOGIE

Si certains cours sont dispensés en grands auditoriums, la Faculté privilégie, pour les cours de langues, des activités d'apprentissage en petits groupes (notamment pour les séances d'exercices, les laboratoires de langue ou le travail en salles informatiques). Pour les cours de langues allemande, néerlandaise et espagnole, la Faculté propose des groupes fondés sur le niveau des étudiant-es, ce qui constitue un cadre propice à l'expression (écrite comme orale). Nos équipes pédagogiques bienveillantes vous amèneront progressivement vers l'immersion linguistique totale.

Des aides méthodologiques

Dès le premier quadrimestre du bloc 1, des dispositifs sont prévus afin de vous familiariser avec le travail universitaire. Le Service d'orientation et d'accompagnement vers la réussite (SOAR) propose diverses activités en ce sens : Buddies (parrainages entre étudiant-es), tutorats, blocus dirigés.... Le programme de toutes ces activités est disponible [sur la page du SOAR](#).

EVALUATION AU COURS DE LA FORMATION

Les méthodes d'évaluation sont conformes au [règlement des études et des examens](#). Plus de précisions sur les modalités propres à chaque unité d'apprentissage sont disponibles dans leur fiche descriptive, à la rubrique « Mode d'évaluation des acquis des étudiants ».

Les méthodes d'évaluation sont conformes au Règlement général des études et des examens et sont adaptées aux objectifs du cours. Les évaluations peuvent prendre la forme d'un examen écrit classique, d'un examen oral, de travaux écrits, par exemple. Les modalités d'évaluation propres à chaque unité d'enseignement figurent sur les fiches descriptives des cours, à la rubrique « Mode d'évaluation des acquis des étudiant-es ».

Trois sessions d'examens sont organisées au cours d'une année académique : en janvier, en juin, en août-septembre. En bloc 1, les examens qui n'auraient pas été réussis durant la session de janvier peuvent être présentés à nouveau en juin et en septembre.

MOBILITÉ ET INTERNATIONALISATION

Séjour dans une autre université

Les activités d'immersion culturelle font partie intégrante de votre programme en traduction et interprétation. Le séjour équivaut à un quadrimestre (25 crédits). Trois types d'échanges sont proposés :

- des **échanges Erasmus** avec des universités de pays de l'Union européenne ;
- des **échanges Erasmus Belgica** avec des universités belges néerlandophones ;
- des **échanges avec des universités situées en dehors de l'Europe**.

En savoir plus sur les [destinations](#).

Bourses pour séjours linguistiques

L'Université offre également des [bourses pour un séjour linguistique](#) pendant les vacances d'été. Ces bourses sont octroyées sur base, notamment, d'une lettre de motivation et de la qualité du projet. Pour bénéficier d'une bourse, vous devez avoir réussi l'ensemble de vos examens en première session.

FORMATIONS ULTÉRIEURES ACCESSIBLES

A l'issue du programme de bachelier (180 crédits), l'étudiant-e a accès au programme de master (120 crédits).

Masters accessibles à l'UCLouvain

Accès direct

Les masters directement accessibles aux titulaires d'un bachelier en traduction-interprétation sont les

- [Master \[120\] en traduction](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en interprétation](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en communication multilingue](#) (pour l'allemand, l'anglais et le néerlandais - Louvain-la-Neuve)

Autres formations accessibles

D'autres programmes de master sont accessibles moyennant un complément de formation de maximum 15 crédits :

- [Master \[120\] en communication multilingue](#) (pour les langues non germaniques - Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation germaniques](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en linguistique](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en arts du spectacle](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en sciences et technologies de l'information et de la communication](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en sciences politiques, orientation générale](#) (Louvain-la-Neuve) et [Master \[120\] en sciences politiques, orientation générale \(horaire décalé\)](#) (Mons)

- [Master \[120\] en sciences politiques, orientation relations internationales](#) (Louvain-la-Neuve) et [Master \[120\] en sciences politiques, orientation relations internationales](#) (Mons)
- [Master \[120\] en administration publique](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en études européennes](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en sciences de la population et du développement](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] en sciences de gestion](#) (Louvain-la-Neuve) et [Master \[120\] en sciences de gestion](#) (Mons)
- [Master \[120\] en sciences des religions](#) (Louvain-la-Neuve)

Programmes de masters hors UCLouvain

- master en langues et littératures modernes, orientation slaves
- master en langues et littératures modernes, orientation arabes
- master en langues et littératures modernes, orientation orientales
- master en Information et communication
- master en gestion culturelle
- master en sciences et gestion du tourisme
- master en sciences des religions et de la laïcité

GESTION ET CONTACTS

L'administration facultaire

02 793 45 04 - timh-slb@uclouvain.be

Bureau : Marie Haps - Arlon 5 - 3e étage - Bureau 3.05

Permanences : du lundi au vendredi, de 10h à 12h30

Cellule des relations internationales

- Pour toute question ou demande relative aux Mobilités OUT (mobilités sortantes) : outgoing-slb@uclouvain.be
- Pour toute question ou demande relatives au Mobilités IN (mobilités entrantes) : incoming-slb@uclouvain.be

Dérogation pour non-finançabilité

La [demande de dérogation](#) doit être introduite le 30 septembre au plus tard à l'adresse suivante: derogation-inscription-slb@uclouvain.be

Gestion du programme

Faculté

Entité de la structure

Dénomination

Secteur

Sigle

Adresse de l'entité

SSH/TIMB

Faculté de traduction et d'interprétation Marie Haps Saint-Louis
(TIMB)

Secteur des sciences humaines (SSH)

TIMB

Rue d'Arlon 5 - bte

1050 Bruxelles

Mandat(s)

- Doyen : Dany Etienne

Jury

- Présidente de jury: [Tania Biondi](#)
- Secrétaire: [Julie Schwarz](#)